

# 一首汉俳一件宝—— 当我们用三行诗来描摹文物

“一首汉俳一件宝”，是广东省博物馆与六榕俳林、竹林俳舍等汉俳创作团体联动发起的“文物+汉俳”文化创意活动，这种以十七个字描摹物件、阐发感受、并在文字中尝试触发至广大时空共鸣的尝试，是一次前所未有的“跨界”合作和文化遗产活化方式。这也是六榕俳林提出“汉俳为湾区文化建设服务”的文化主张、积极探索参与社会公共文化宣传的具体实践之一。近日，广州市六榕佛教文化研究院特聘研究员王导，在接受记者专访时表示，“不少文物和汉俳，也有共通性，就是在端庄中见跳脱。”



铜胎镶嵌彩  
纹花簪盾自高足  
能饮一杯无



银觥通体素  
纹花簪盾自高足  
能饮一杯无



乾隆好仿古  
出戟方叠祈万福  
而今又成古

■在“一首汉俳一件宝”活动中，六榕俳林创作的汉俳范例。图片由受访者提供

## 1 用17个字 展示文物的价值和启迪

2022年4月间，广东省博物馆在其官方微博，发起了新话题#一首汉俳一件宝#，邀请大家创作汉俳三行诗，来描摹、赞叹馆藏珍贵文物。作为创作载体的三件藏品，分别是铜胎画珐琅绿釉婆金双铺首活环尊（清代）、银鍍刻盾形纹章纹花卉纹高足杯（19世纪）和铜胎掐丝珐琅兽面纹出戟方壺（清代）。

### 绿甲披金身 尊前功名百年坐 精彩述来人

——这十七字的汉俳，就是对铜胎画珐琅绿釉婆金双铺首活环尊的诗意讲述。网友“春晓秋歌”的这首汉俳在众多参选作品中被评为优胜。由“六榕俳林”评委拟定的颁奖词为：以拟人的手法，展示了文物对当下的文化价值。

### 银觥通体素 纹花簪盾自高足 能饮一杯无

——这，则是在第二轮活动中，六榕俳林率先为银鍍刻盾形纹章纹花卉纹高足杯创作的汉俳范例。“请各位俳友踊跃参与，让公众更好地了解国宝文物的珍贵，同时让大家欣赏汉俳三行诗的凝练隽永之美”，发起者如是说。

何为汉俳？近日，广州市六榕佛教文化研究院特聘研究员王导在受访时介绍：“汉俳，是以汉语言吟咏和创作的、‘五七五’句式的三句十七字诗歌形

式。只有三行、十七字，是最简练的格律诗，由中国佛教协会原会长赵朴初先生在上世纪80年代创立，后在广州市六榕寺法量上人的推动和支持下，汉俳文化以六榕寺为中心，在粤港澳大湾区得以广泛弘传。”

## 2 “汉俳这种‘新诗体’ 应得到承继和光大”

王导早年即与广州六榕寺结缘，并于2015年起，在这方“宝塔千古屹，王文苏墨双辉映”、岭南南诸丛林文脉风气一时之先的胜地，“感六榕法量上人之偏爱垂青”，协助“操持六榕些许弘宣事宜”，并将“汉俳”这种文学形式重新发现与发扬。

“汉俳是中华传统诗词文化的再创新、再发展”。他说，汉俳的发端最早可以追溯到我国汉代长短句，且与唐诗宋词一脉相承。这种简短、灵便而又饱含诗意的句式，在崇尚汉文化的日本得以发展为“俳句”，成为一种独立的诗歌体裁，并流传到美、英、法、德、俄罗斯、西班牙、意大利、瑞典等至少48个国家和地区（35种语言），是流行国际文坛的最简练明快的诗词样式。

1980年5月30日，时任中国佛教协会会长的赵朴初居士在国际文化交流活动中，以俳句“五七五”的句型结构，以中国传统诗词的章法内涵挥笔写就——“绿阴今雨来，山花枝接海花开，和风起汉俳”——这首“汉俳”定型定规之

作，标志着“汉俳”这一根植中华、花开全球，既古老又现代的文学样式正式回归中国。

近年来，在法量上人的倡导下，“汉俳”在六榕寺得以承继和弘扬。六榕佛教文化研究院内设的汉俳创作团体“六榕俳林”，吸引了社会各界众多汉俳爱好者及文化艺术界人士的关注和参与，并与“竹林俳舍”等汉俳组织共同开展汉俳的创作研究，积极探索汉俳与其他文化艺术门类的融合发展。

王导介绍，汉俳最大特点是句式极简而意象丰富。俳句全诗只有十七个字，诗分三行，每行各有五、七、五个音节，因其字数极少，俳人在创作时，更能专注于将内心的玄思妙想与自然的微光绮景相和应，于刹那间定格永恒，浑然天成，引人深思，令人回味。

惠我以汤盘，历历孤明一字禅，将心与汝安。——赵朴初  
无遮花更香，莫作平常意识想，空谷做么响。——法量上人  
不忍扰歇乏，小院徘徊赏桂花，相见亦无他。——王导

“这种由朴老定型定规的遵循中华传统诗词创作规律又极具新时代特征的‘新诗体’，无疑是极富特色的一种文学表现形式，理应得到承继和光大”，王导说，“它的长处在于抓取时间上的一瞬、空间里的一隅、思念中的一维，纳须弥于芥子，其效果则或像一束光芒，或似余音袅袅，或如云开月明，呈现清新

脱俗的美学意象；其跳跃奇巧之处，又颇见禅宗直指人心当下彻悟的风骨”。

## 3 文物和汉俳 在端庄中见跳脱

“而不少文物和汉俳，它们也有共通性，就是在端庄中见跳脱。”王导说，与广东省博物馆的“一首汉俳一件宝”合作，是一次非常有殊胜因缘的合作，既能用更多的方式来讲述传统文化遗产故事，又能在物品和文字结合的“形”之外，给到人们更多的想象、启迪和滋养空间。

“通常对于文物的介绍，洋洋洒洒数百字，其中不乏生僻字和艰深的专业语言，对于部分博物馆游客来说，是存在一定阅读和理解‘门槛’的。如何在最短时间内吸引游客注意力，并引导他们去关注更多内涵？十七个字的汉俳妙语，就可以精简地、或活色生香、或直击人心地，抓住人们的眼球。它就像一扇瑰丽窗口，言未尽而意无穷，提示您前面更有一座无限丰富奥妙的花园。”

在这个时候，十七个字，乃至配合的图片，已经成为一个醒目的视觉元素，并可以由视觉流直接产生停驻和探索的共振。“而且这种方式，完全可以在更多场景和地点中得到巧妙而广泛应用。”

“铜胎镶嵌彩，这般绚烂做将来，珐匠巧安排。”

“方壺铜胎铸，兽面回纹饕餮出，古今醉一壶。”

## 声音

### ■收藏周刊记者 潘玮倩

如何让“非遗”在当代焕发生命力？如何把传统元素用现代方式呈现？值2022年文化和自然遗产日之际，天和文化艺术交流促进会会长楼钢，和新快报收藏周刊记者进行了一次对话。

交流中，楼钢透露，目前对非遗的评审标准，值得深思。目前我国非遗种类众多、涵盖面广，他说：“如今评审非遗项目时，有一个重要标准，就是要求它的技艺和它的外观呈现，都要绝对传承。这和当下实际就产生了

对立。在工业化、规模化、科技化的当代社会，要求技艺绝对传承，将导致生产效率降低，从而生存困难；而随着当代审美观念的变化，要求外观绝对传承，也会和时代产生脱节。——这会导致非遗失去了它的生命力，在世界其他许多国家，其实也面临这种问题。”

问题如何解决？“这就需要大智慧了。有没有人做出尝试呢？比如我们可以看白先勇。2004年4月，由台湾作家白先勇携手苏州昆剧院打造的青春版《牡丹亭》诞生。他将原本五十五折的戏删减为二十七折，利用现代剧场

新概念，使传世经典以青春靓丽的形式展现。他在形式上做出了改变，他用现代舞台艺术来展示传统内容。”

“我们必须做出尝试，打破这种绝对对立”，楼钢接着把话题转到艺术品和工艺品，“譬如我们天和现在要做的中国工美大师概念展和中国工美大师邀请展，就是力图把传统中国文化里的核心元素提炼出来，然后用现代的设计、现代的思维、现代的审美观来诠释这种哲学和审美。我觉得我们这也是一种尝试。”

“因为艺术品是载体，它的主体是文化内涵。”楼钢解释道：“内涵可以不

变，载体能不能换一下呢？我觉得可以。比如上述提到的这两个展，我定了个概念性主题，叫‘春江花月夜’，所有参展作品就围绕着春江花月夜主题来创作，你可以用任何的方式、任何的载体来呈现你对这种传统审美的理解。下一届我可能会做‘滕王阁序’，孤鹜与落霞齐飞，再接着会做‘赤壁赋’，寄蜉蝣于天地，渺沧海之一粟。”

“不管对于参加者而言，还是观众而言，现代人都能这样逐步去接受、去思考传统的东西，包括哲学内涵和审美观，从而创作出更具有生命力的艺术品。”

## 楼钢：用现代审美“活化”传统核心